

**Zeitschrift:** Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde  
**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde  
**Band:** 1 (1911)  
**Heft:** 6-9  
  
**Rubrik:** Gelübde

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Coq a os  
ver n'a os  
rat a pattes et os  
Pie a haut nid  
Caille a bas nid  
Rat se mouille  
Cul sur tronc !

Charles Sancho cherche ce sachet de chair sèche chez ce chasseur  
chassant sans chien.

Pully.

B. DUMUR.

---

### Gelübde.

CHATEAUBRIAND, *Mémoires d'outre-tombe*. (Belhagen und  
Masfings Sammlg. franz. u. engl. Schulausgaben. Prosateurs fran-  
çais. Bief. 48 A):

§. 29: Ma nourrice *me voua* à la patronne du hameau,  
*Notre-Dame de Nazareth*, et lui promet que *je porterais* en  
son honneur *le bleu et le blanc* jusqu'à l'âge de sept ans....

Ce vœu de la paysanne bretonne n'est plus de ce siècle:  
c'était toutefois une chose touchante que l'intervention d'une  
Mère divine placée entre l'enfant et le ciel et partageant les  
sollicitudes de la mère terrestre.

§. 34: Je touchais à ma septième année; ma mère me  
conduisit à Plancoët, afin d'être relevé du vœu de ma nourrice.

§. 40: Le jour de l'Ascension de l'année 1775, je par-  
tis ..... pour N.-D. de Nazareth. J'avais une *levite blanche*,  
des souliers, des gants, un chapeau *blanc*, et un ceinture de  
soie *bleue*...

§. 41. Je me plaçai dans le siège du milieu; ma nourrice  
se mit à ma gauche; mon frère de lait à ma droite.

La messe commença: à l'offertoire, le célébrant se tourna  
vers moi et lut des prières; après quoi *on m'ôta mes habits blancs*,  
qui furent attachés en ex-voto au-dessous d'une image de la  
Vierge. On me revêtit d'un habit couleur *violette*.<sup>1)</sup>

G. S. R.

---

### Antworten. — Réponses.

Zu §. 13, Nr. 3 u. §. 29 (Ausdrücke für „stehlen,  
betrügen, lügen“). — In Basel braucht die Schuljugend für  
stibigen jetzt oft „gstiberko“, offenbar eine scherzhafte Kreuzung von  
gstole und iberko „überkommen, bekommen“. Red.

---

<sup>1)</sup> Buttke, Volksabergl. § 424: Mädchen geloben, sich der roten  
(sehr beliebten) Farbe zu enthalten (Masuren, nach Toeppen S. 6).